

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Lea Faka-Tonga RAS 2023

**92039 Demonstrate understanding of spoken
Lea Faka-Tonga related to everyday contexts**

EXEMPLAR

Merit

TOTAL 17

Page 1 – Pilot Assessment

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Lea Faka-Tonga.

Make sure the exam supervisor has supplied note-taking paper

FIRST PASSAGE: *Fakatau ki he tui kahoā* (Shopping for kahoā resources)

Hepi and her mother are out shopping together and have a disagreement. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

hounga'ia being grateful

fakamā shameful

AUDIO PLAYER: First Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played **ONCE** only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage
3m 23s Played

SECOND READING

Section 1
Played

Section 2
1m 19s

THIRD READING

Section 1
2m 6s Played

Section 2
1m 19s

FOURTH READING

Section 1
2m 6s

Section 2
1m 19s

LISTENING NOTES

what is the important of giving lollie lays to the people who is reciving awards. It is importnat bc it shows how

QUESTION ONE

(a) *Fakatatau ki he konga tohí, ko e hā e ngaahi 'uhinga 'oku manakoa ai e kahoā he ngaahi katoanga foaki pale?*

According to the text, why are kahoā popular at prize giving ceremonies?





B *I* U

A kahoā is popular at prize giving ceremonies because a kahoā in the Tongan culture signifies the importance of how serving others and having a kahoā being given or recieved during an event brings more importance to the event itself. The kahoā is given to someone if they have accomplished something big in life and when the kahoā is given it signifies love and respect.

[\[Return to Audio Player\]](#)

(b) *Fakamatala'i 'a e 'uhinga ne 'ikai ke loto tatau ai 'a e fa'ēē mo 'ene ta'ahiné.*

Explain what the mother and daughter disagree about.

B *I* U    

The daughter doesn't want lolly lays (kahoā lōle) though the mum does not agree about that because she knows everyone would have lolly lays on the day. The mother ways how the more the lollies and chocolates there is, the more better it is. The daughter doesn't want to be given so many lolly lays (kahoā lōle). The daughter also exaggerates how her neck could break from wearing all the lolly lays her mum is making for her. The mum tells the daughter how the lollies lays would be given to her friends and teachers and also the daughter to. The daughter still does not want to have lollie lays and she tells her mum just to give her flowers instead.

[\[Return to Audio Player\]](#)

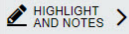


Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

If you need help during this assessment, please contact the supervisor.

[Blank screen](#)

[Help guide](#)



Page 2

SECOND PASSAGE: *Fe-ta'e mahino'aki 'i he foaki pale* (Misunderstanding at prize giving)

Two students, both called Sione Lolohea, are at their school prize giving. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

fie hā	show off
fakamokomoko hifo	cool down
fakatomala	to regret

AUDIO PLAYER: Second Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage
3m 14s Played

SECOND READING

Section 1
2m 4s

Section 2
Played

THIRD READING

Section 1
2m 4s

Section 2
1m 12s Played

FOURTH READING

Section 1
2m 4s

Section 2
1m 12s

LISTENING NOTES

Well the award was 1st in math since when would you get a first in math

Cool down its not that serious and nothing bad is happening

Something bad did happen because my whole family came with kahoas to gift to me but in the end I didnt even recieve it

Sorry bro lets go to your family and ill say sorry and give you your award

get lost its not funny

Sorry im being serious

Dont talk about it anymore because you will forever be a number 2

QUESTION TWO

(a) *Na'e fēfē 'a e tali 'a Sione Lolohea 'uluaki (1) ki he me'a 'a Sione na'e fai he katoanga foaki pale?*

How did Sione Lolohea 1 react to Sione Lolohea 2's action at the prize giving?

B I U [List icons] [Undo] [Redo]

Sione Lolohea 1 was really mad at Sione Lolohea 2's action during prize giving. Sione Lolohea 1's family were sitting in the audience waiting for Sione to go up on the stafe and recieve his prize. Though instead of Sione Lolohea 'Uluaki (one), Sione Lolohea 2 went up and recieved the award. Sione Lolohea 1 was telling Sione Lolohea 2 that the award was for first in maths and since when did Sione Lolohea 2 get an award for that. Sione Lolohea 2 laughed about his actions and just told Sione Lolohea 1 to cool down. Sione Lolohea 1 is probably embrassed and feels guilty that his whole family came to the event and took time out of their day to watch Sione Lolohea 1 to go up on the stage and recieve his prize, but at the end of the day he had recieved no prize at all because the other Sione had ran up and recieved it for him.

[\[Return to Audio Player\]](#)

QUESTION TWO

(a) *Na'e fēfē 'a e tali 'a Sione Lolohea 'uluaki (1) ki he me'a 'a Sione na'e fai he katoanga foaki pale?*

How did Sione Lolohea 1 react to Sione Lolohea 2's action at the prize giving?

B I U    

Sione Lolohea 1 was really mad at Sione Lolohea 2's action during prize giving. Sione Lolohea 1's family were sitting in the audience waiting for Sione to go up on the stage and receive his prize. Though instead of Sione Lolohea 'Uluaki (one), Sione Lolohea 2 went up and received the award. Sione Lolohea 1 was telling Sione Lolohea 2 that the award was for first in maths and since when did Sione Lolohea 2 get an award for that. Sione Lolohea 2 laughed about his actions and just told Sione Lolohea 1 to cool down. Sione Lolohea 1 is probably embarrassed and feels guilty that his whole family came to the event and took time out of their day to watch Sione Lolohea 1 to go up on the stage and receive his prize, but at the end of the day he had received no prize at all because the other Sione had ran up and received it for him.

[\[Return to Audio Player\]](#)

(b) *Ko e hā e fakakaukau 'a Sione Lolohea ua (2) ki he'ene me'a na'e fai he katoanga foaki pale? Fakamatala'i ho'o tali pea 'omi ha fakamo'oni mei he kongā tohí.*

What did Sione Lolohea 2 think about his own actions at the prize giving? Explain your answer with evidence from the text.

B I U    

At first Sione Lolohea 2 thought that his actions did not do any harm. But it did cause harm as Sione Lolohea 1's whole family went to the prize giving ceremony just to watch Sione receive his award. Sione Lolohea 2 stopped talking loud and unserious he quieted down a bit and told Sione Lolohea 1 that he is sorry for his actions and that he can go to Sione Lolohea 1's family and ask for forgiveness and give Sione Lolohea 1's award back. Sione Lolohea 2 quoted, "Tokoua fakamolemole atu." Sione Lolohea 2 continued on telling Sione Lolohea 1 that he regrets what he did and he wants to make up for it because if his parents found out about this Sione Lolohea 2 would have got in trouble.

[\[Return to Audio Player\]](#)



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

If you need help during this assessment, please contact the supervisor.

[Blank screen](#)

[Help guide](#)

Page 3

THIRD PASSAGE: *Lea 'a e tokotaha ma'u pale* (Prize recipient's speech)

Sione is giving a speech after receiving a prize. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

feilaulaú sacrifices
taki hala'i lead me astray

AUDIO PLAYER: Third Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage
2m 55s Played

SECOND READING

Section 1
1m 28s Played

Section 2
Played

THIRD READING

Section 1
1m 28s

Section 2
1m 27s

FOURTH READING

Section 1
1m 28s

Section 2
1m 27s

LISTENING NOTES

Sione's achievements

QUESTION THREE

(a) *Ko e hā e 'uhinga na'e pehē ai 'e Sione, "ko e ikuna 'oku tau fakafiefia'i he pōó ni ko ho'omou ikuna" foki ia?*

Why did Sione say that "the success that we are celebrating tonight is your success"?





B I U    

Through Sione's quote, "the success that we are celebrating is your success." Sione is trying to show how his achievement of receiving the scholarship would not have happened without his parents, family, teachers and friends who helped shape him to be the man he is and help Sione open more door to finding his ability to success. Sione is basically trying to say through the quote above is that when one wins everyone wins because it takes a village to raise a child.

[\[Return to Audio Player\]](#)

(b) *Na'e anga fēfē hono fakahāa'i 'e he fa'ē 'a Sioné 'a 'ene poupu mo 'ofa ki hono foha?*

How did Sione's mother show her support and love for her son?

B *I* U    

Sione mother first planned out the celebration for Sione's achievement on her own in secret. Sione's mother along with his father would drop his off to and back from school. Sione's mothers love is most shown when Sione said how his mum often stayed up some nights waiting for Sione to come back home so she knows he is safe and sound at home. Sione's mother would also sometimes assume that Sione's friends are bad influences and are leading him astray. Though the truth was the Sione friends gave him hope, laughter, and motivation during the times he needed it.

[\[Return to Audio Player\]](#)



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

If you need help during this assessment, please contact the supervisor.

[Blank screen](#)

[Help guide](#)

©2024. This assessment is an examination for the purposes of section 49 of the Copyright Act 1994 and copyright is owned by the New Zealand Qualifications Authority. However, if this assessment contains third party material, the copyright of that material is owned by that third party. No part of this publication may be reproduced or used without the prior permission of the copyright owner.

Merit

Subject: Lea Faka-Tonga

Standard: 92039

Total score: 17

Q	Grade score	Marker commentary
One	M5	The candidate's response demonstrated a sound understanding of the text and communicated clear interpretation. The explanations for the disagreement between daughter and mother were communicated but not as clearly as it should be or well presented.
Two	M5	The candidate clearly shows good understanding of the text by connecting specific information to establish meaning in the texts. For example: the candidate's explanation that "Sione probably feels embarrassed ... for his family as they took time out to come especially to watch him receive his prize but at the end of the day he received no prize".
Three	E7	The candidate is trying to unpack the meaning of "my success is your success" by piecing together information to establish a more logical meaning implied by the text. For example: "Sione is trying to show how his achievement of receiving a scholarship would not have happened without his parents, family, teachers, and friends who helped shaped him to be the man he is and help open more doorsto success... when one wins everyone wins, it takes a village to raise a child".